



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/25
17 October 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Двенадцатое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 6-17 октября 2014 года

Пункт 30 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

***XII/25. Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и
экосистемным услугам***

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения XI/2 E и XI/13 C,

приветствуя принятие программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на 2014-2018 годы¹,

1. *постановляет*, что Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям будет представлять Конференции Сторон на утверждение любые заявки по следующей программе работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и что он может готовить рекомендации для Конференции Сторон в отношении программы работы по вопросам в рамках мандата, данного ему Конференцией Сторон, учитывая многолетнюю программу работы Конференции Сторон, Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, материалы, представляемые Сторонами, и другую соответствующую информацию;

2. *также постановляет*, что Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям может обмениваться научной и технической информацией с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, если тема соответствует мандату, данному ему Конференцией Сторон;

3. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и международным организациям вносить вклад в процесс уточнения объекта глобальной и региональной оценок, проводимых Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, своевременным образом и в соответствии с порядком, установленным Платформой;

4. *порукает* Исполнительному секретарю;

¹ См. решение IPBES-2/5 в документе IPBES/2/17.

а) передавать заявки и информацию, о которой говорится выше, в пунктах 1 и 2, секретариату Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

б) готовить доклад о результатах реализации мероприятий с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам для изучения Конференцией Сторон;

5. *также поручает* Исполнительному секретарю:

а) при консультациях с Председателем и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям продолжать, когда уместно, сотрудничество с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, укрепляя взаимодействие и избегая дублирования работы, в целях обзора результатов по элементам программы работы Платформы, актуальным для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и представить доклад об итогах работы Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям;

б) обобщать по мере необходимости информацию для ее рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям по вопросам, упомянутым выше, в пунктах 1 и 2, и сообразно обстоятельствам обмениваться соответствующей информацией с секретариатами других конвенций, связанных с биоразнообразием, в том числе через посредство Контактной группы по вопросам биоразнообразия, в целях достижения взаимодействия и избегания повторов в работе;

с) обращать внимание всех соответствующих координационных центров в рамках Конвенции и протоколов к ней на проектные варианты итоговых материалов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, когда они будут размещаться в открытом доступе для независимого коллегиального обзора, и призывать их к участию сообразно обстоятельствам в процессах независимого коллегиального обзора путем взаимодействия со своими координационными центрами по Платформе и внесения вкладов через них в соответствии с порядком подготовки итоговых материалов Платформы;

д) распространять через механизм посредничества информацию о результатах осуществления программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период 2014-2018 годов, включая результаты глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, которую предполагается начать в 2018 году, и в соответствующих случаях знакомить Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям с этой информацией;

е) информировать Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям об итоговых материалах Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для их изучения на предмет актуальности выводов для работы Конвенции и для выработки в соответствующих случаях рекомендаций для Конференции Сторон;

ф) распространять итоговые материалы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам через механизм посредничества по мере их появления в целях обмена знаниями по вопросам биоразнообразия и интеграции и включения данных вопросов в соответствующих случаях в национальные политические процессы;

г) продолжать оказание содействия участию Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в качестве наблюдателя в работе Мультидисциплинарной группы экспертов Платформы.